



Przewodnik po spektaklach 28. Festiwalu Teatrów Plenerowych i Ulicznych FETA

ETR

Tekst łatwy do czytania i rozumienia

Spektakl: Emergency Exit

Teatr: Adhok (czytaj: adok)

Kraj: Francja



O spektaklu

W spektaklu występuje siedem osób.

To aktorki i aktorzy. Mają od 60 do 80 lat.

Spektakl jest o starości. Starość to czas, kiedy człowiek jest starszy.

Aktorzy pokazują, jak wygląda życie starszych osób. Pokazują ich uczucia.

Czasem się boją. Strach to uczucie, kiedy się czegoś boimy.

Pokazują też dobre rzeczy.

Na przykład to, co człowiek już przeżył i czego się nauczył.

Aktorzy poruszają się po mieście.

Ich ruch wygląda jak taniec.

Spektakl odbywa się na ulicy.

Widzowie są blisko aktorów.

Aktorzy mówią.

Ich głosy słyszać z głośników.

Głosy w języku polskim nagrały te osoby:

Mirosław Gąsior, Agnieszka Haponiuk, Laura Haras, Piotr Jędrzejak, Lucyna Korytowska, Mirosław Mularczyk, Izabela Terek-Jopkiewicz.

O teatrze

Adhok to grupa z Francji.

Tworzą spektakle na ulicy.

Łączą teatr i taniec.

Teatr to granie scen.

Taniec to ruch ciała.

Grupę prowadzą dwie osoby.

To Doriane Moretus (czytaj: dorian moretus).

I Patrick Dordoigne (czytaj: patrik dorduan).

Tworzą spektakle od ponad 25 lat.

Pokazują ważne tematy z życia ludzi.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Sobota 11 lipca

godzina 16:00, miejsce D1

godzina 19:00, miejsce D1

Niedziela 12 lipca

godzina 14:00, miejsce D1

godzina 17:00, miejsce D1

Spektakl trwa 40 minut.

Spektakl: Among Trees

Teatr: antagon theaterAKTion (czytaj: antagon teatr akcion)

Kraj: Niemcy



O spektaklu

Spektakl jest o drzewach.

Drzewa to rośliny z pniem i gałęziami.

Aktorzy pokazują drzewa.

Pokazują, że drzewa są ważne.

Pokazują, że drzewa mogą znikać.

Dzieje się tak przez zmiany klimatu.

Zmiany klimatu to zmiany pogody i temperatury na Ziemi.

Spektakl pokazuje, że drzewa są z nami od dawna.

Były podczas wojen i pokoju.

Aktorzy poruszają się jak w tańcu.

W spektaklu jest muzyka na żywo.

To znaczy, że muzyka powstaje na miejscu.

Widzowie oglądają spektakl na zewnątrz.

O teatrze

antagon theaterAKTion to grupa z Niemiec.

Powstała w 1990 roku.

Założył ją Bernhard Bub (czytaj: bernhard bub).

W grupie są osoby z różnych krajów.

Tworzą spektakle o ważnych sprawach.

Na przykład o problemach ludzi i świata.

Łączą różne formy sztuki.

Na przykład: teatr, taniec muzykę, akrobatykę

Akrobatyka to trudne ćwiczenia ciała.

Ich spektakle pokazują ruch i emocje.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Sobota 11 lipca

godzina 22:00, miejsce, miejsce D2

Spektakl trwa godzinę i 10 minut.

Spektakl: Cyrk to ja

Teatr: ART CIRCUS Aleksandr Makagon (czytaj: aleksandr makagon)

Kraj: Polska



O spektaklu

W spektaklu występuje jeden klaun.

Klaun to wesoła postać z cyrku.

Spektakl jest dla dzieci.

Klaun zaprasza widzów do zabawy.

Widzowie mogą brać udział w spektaklu.

Spektakl jest interaktywny.

To znaczy, że widzowie robią coś razem z artystą.

Każdy spektakl jest inny.

Dzieje się tak, bo widzowie reagują inaczej.

Klaun robi różne sztuczki cyrkowe.

Żongluje.

To znaczy rzuca i łapie przedmioty.

Robi akrobacje.

Akrobacje to trudne ćwiczenia ciała.

Jeździ na monocyklu.

Monocykl to rower z jednym kołem.

Używa drabiny cyrkowej.

Robi zwierzątka z balonów.

Rozśmiesza widzów.

O teatrze

Aleksandr Makagon jest artystą cyrkowym.

Ma duże doświadczenie.

To znaczy, że długo pracuje w cyrku i dużo potrafi.

Tworzy własne spektakle.

Łączy sztuczki cyrkowe i zabawę z widzami.

Najważniejsza jest wspólna zabawa.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Sobota 11 lipca

godzina 18:00, miejsce A1

Niedziela 12 lipca

godzina 17:30, miejsce A1

Spektakl trwa 30 minut.

Spektakl: Three Sisters

Teatr: Big Wolf Company (czytaj: big łulf kompany)

Kraj: Estonia



O spektaklu

W spektaklu występują kobiety.

Spektakl opowiada o ich życiu.

Kobiety dużo pracują.

Nie mają pomocy.

Muszą radzić sobie same.

Czasem się kłócą.

Czasem są dla siebie niemiłe.

Ale też się kochają.

Spektakl jest zabawny.

To komedia.

Komedia to coś, co może rozśmieszyć widzów.

W spektaklu są sztuczki cyrkowe.

Aktorzy wiszą na hamaku.

Hamak to materiał zawieszony w powietrzu.

Używają też koła.

Koło to duża obręcz, na której można wisieć i się poruszać.

Stoją na rękach.

Tańczą.

O teatrze

Big Wolf Company to grupa z Estonii.

To pierwszy zawodowy zespół cyrkowy w tym kraju.

Zespół założyły dwie osoby.

To Grete Gross (czytaj: grete gros)

i Lizeth Wolk (czytaj: lizet wolk).

Tworzą różne spektakle.

Niektóre są zabawne.

Inne są poważne.

Pokazują cyrk współczesny.

To nowy sposób robienia cyrku.

Występują w różnych krajach.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Sobota 11 lipca

godzina 20:30, miejsce B4

Niedziela 12 lipca

godzina 18:00, miejsce B4

Spektakl trwa 45 minut.

Spektakl: Summer Heat

Teatr: BoCirk Company (czytaj: bo cyrk kompany)

Kraj: Czechy



O spektaklu

Spektakl jest o mężczyznach.

Pokazuje, jacy są mężczyźni.

Pokazuje ich uczucia.

Mężczyźni czasem się boją.

Czasem się wstydzą.

Wstyd to uczucie, kiedy ktoś czuje się źle lub niepewnie.

Mężczyźni czasem nie mówią o uczuciach.

Spektakl pokazuje, że można o nich mówić.

W spektaklu są sztuczki cyrkowe.

Aktorzy robią akrobacje.

Akrobacje to trudne ćwiczenia ciała.

Tańczą.

W spektaklu jest muzyka na żywo.

To znaczy, że muzyka powstaje na miejscu.

O teatrze

BoCirk Company to grupa z Czech.

Tworzą spektakle od wielu lat.

Łączą cyrk, teatr, taniec i muzykę.

Często nie używają słów.

Opowiadają historię ruchem ciała.

Występują w różnych miejscach.

Na przykład na scenie i na ulicy.

Organizują też wydarzenia i uczą młode osoby.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Sobota 11 lipca

godzina 18:00, miejsce A3

Niedziela 12 lipca

godzina 16:00, miejsce A3

Spektakl trwa 50 minut.

Spektakl: Summer Heat [czytaj sammer hit]

Teatr: BoCirk Company (czytaj: bo cyrk kompaniy)

Kraj: Czechy



O spektaklu

Spektakl jest o mężczyznach.

Pokazuje, jacy są mężczyźni.

Pokazuje ich uczucia.

Mężczyźni czasem się boją.

Czasem się wstydzą.

Wstyd to uczucie, kiedy ktoś czuje się źle lub niepewnie.

Mężczyźni czasem nie mówią o uczuciach.

Spektakl pokazuje, że można o nich mówić.

W spektaklu są sztuczki cyrkowe.

Aktorzy robią akrobacje.

Akrobacje to trudne ćwiczenia ciała.

Aktorzy też tańczą.

W spektaklu jest muzyka na żywo.

To znaczy, że muzyka powstaje na miejscu.

O teatrze

BoCirk Company to grupa z Czech.

Tworzą spektakle od wielu lat.

Łączą cyrk, teatr, taniec i muzykę.

Często nie używają słów.

Opowiadają historię ruchem ciała.

Występują w różnych miejscach.

Na przykład na scenie i na ulicy.

Organizują też wydarzenia i uczą młode osoby.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Sobota 11 lipca

godzina 18:00, miejsce A3

Niedziela 12 lipca

godzina 16:00, miejsce A3

Spektakl trwa 50 minut.

Spektakl: DOMTE

Teatr: Companyia Nacho Flores (czytaj: kompanija naczto flores)

Kraj: Katalonia, Hiszpania



O spektaklu

W spektaklu występuje jeden artysta.

Używa rąk i ciała.

Buduje różne rzeczy na oczach widzów.

Używa drewna i narzędzi.

Narzędzia to przedmioty do pracy.

Artysta podejmuje ryzyko.

Ryzyko to sytuacja, kiedy coś może się nie udać.

W spektaklu jest muzyka na żywo.

To znaczy, że muzyka powstaje na miejscu.

Artysta gra różne postacie.

Czasem jest spokojny.

Czasem zachowuje się chaotycznie.

Chaotyczny to taki, który jest nieuporządkowany.

Artysta jest zabawny.

Ma kontakt z widzami.

Reaguje na nich.

Widzowie mogą się śmiać i być zaskoczeni.

O teatrze

Nacho Flores to artysta z Hiszpanii.

Tworzy spektakle sam.

Używa ruchu ciała.

Buduje kontakt z widzami.

Jego spektakle są dynamiczne.

To znaczy, że dużo się w nich dzieje.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Sobota 11 lipca

godzina 19:30, miejsce B3

Niedziela 12 lipca

godzina 19:00, miejsce B3

Spektakl trwa 50 minut.

Spektakl: Summer Heat (czytaj: samer hit)

Teatr: BoCirk Company (czytaj: bo cyrk kompaniy)

Kraj: Czechy



O spektaklu

Spektakl jest o mężczyznach.

Spektakl zadaje pytania.

Pyta, co to znaczy być mężczyzną.

Pyta, czego mężczyźni się boją.

Pyta, czego się wstydzą.

Wstyd to uczucie, kiedy ktoś czuje się źle lub niepewnie.

Pyta, o czym mężczyźni nie mówią.

Spektakl pokazuje, że mężczyźni też mają uczucia.

Spektakl pokazuje, że nie każdy mężczyzna musi być taki sam.

W spektaklu są sztuczki cyrkowe.

Aktorzy robią akrobacje.

Akrobacje to trudne ćwiczenia ciała.

Tańczą.

W spektaklu jest muzyka na żywo.

To znaczy, że muzyka powstaje na miejscu.

O teatrze

BoCirk Company to grupa z Czech.

Tworzą spektakle od wielu lat.

Łączą cyrk, teatr, taniec i muzykę.

Często nie używają słów.

Opowiadają historię ruchem ciała.

Występują w różnych miejscach.

Na przykład na scenie i na ulicy.

Organizują też wydarzenia i uczą młode osoby.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Sobota 11 lipca

godzina 18:00, miejsce A3

Niedziela 12 lipca

godzina 16:00, miejsce A3

Spektakl trwa 50 minut.

Spektakl: BEYOND (czytaj: bijond)

Teatr: Circumstances (czytaj: cyrkumstansys)

Kraj: Belgia



O spektaklu

W spektaklu występuje sześć osób.

To artyści i artystki cyrkowe.

Pokazują swoje umiejętności.

W spektaklu są drabiny.

Drabina to przedmiot, po którym można się wspinać.

Artyści budują z drabin różne konstrukcje.

Konstrukcje to złożone kształty z różnych części.

Tworzą duże formy.

Utrzymują drabiny w równowadze.

Równowaga to stan, kiedy coś się nie przewraca.

Wspinają się wysoko.

Poruszają się w powietrzu.

Robią akrobacje.

Akrobacje to trudne ćwiczenia ciała.

Tańczą.

Jeżdżą na rowerze.

Współpracują ze sobą.

Muszą sobie ufać.

Spektakl pokazuje, że razem można zrobić więcej.

W spektaklu jest muzyka.

O teatrze

Circumstances to grupa z Belgii.

Łączą cyrk, taniec i muzykę.

Tworzą spektakle z ruchem i emocjami.

Liderem grupy jest Piet Van Dycke (czytaj: pit van dajk).

Tworzy choreografię.

Choreografia to układ ruchów w tańcu.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Niedziela 12 lipca

godzina 20:00, miejsce D3

Spektakl trwa 50 minut.

Spektakl: Fantôme (czytaj: fantom)

Teatr: Collectif La Méandre (czytaj: kolektif la meandr)

Kraj: Francja



O spektaklu

Spektakl łączy film, muzykę i teatr.

W spektaklu jest film animowany.

Film animowany to film rysunkowy.

Film opowiada historię dziecka.

Dziecko zmienia świat.

W spektaklu jest muzyka na żywo.

To znaczy, że muzyka powstaje na miejscu.

Na scenie są przedmioty.

Aktorzy ich używają.

Scenografia się zmienia.

Scenografia to wygląd sceny.

Widzowie oglądają historię i słuchają muzyki.

O teatrze

La Méandre to grupa z Francji.

W grupie są różne osoby.

Zajmują się sztuką.

Na przykład: teatrem, muzyką i fotografią.

Pracują razem.

Tworzą spektakle w różnych miejscach.

Zapraszają widzów blisko wydarzeń.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Sobota 11 lipca

godzina 23:00, miejsce E

Niedziela 12 lipca

godzina 23:00, miejsce E

Spektakl trwa 60 minut.

Spektakl: VICTORIA (czytaj: wiktoria)

Teatr: Company Les Malles (czytaj: kompani le mal)

Kraj: Szwajcaria



O spektaklu

Spektakl jest o kobiecie.

Kobieta ma na imię Victoria.

Była tancerką w kabarecie.

Kabaret to miejsce, gdzie są występy z tańcem i muzyką.

Tańczyła na scenie.

Teraz jest starsza.

Wraca do swoich wspomnień.

Wspomnienia to rzeczy z przeszłości.

Chce znowu być na scenie.

Tańczy.

Czuje radość.

Przypomina sobie swoje dawne życie.

O teatrze

Company Les Malles to grupa ze Szwajcarii.

Powstała w 2016 roku.

Założyły ją dwie osoby.

Romain Guex (czytaj: romen ge)

i Céline Fellay (czytaj: selin felaj).

Tworzą spektakle na ulicy.

Używają lalek.

Lalki są wielkości człowieka.

Łączą taniec i ruch.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Piątek 10 lipca

godzina 16:30, miejsce C2

godzina 19:00, miejsce C2

Sobota 11 lipca

godzina 14:30, miejsce C2

godzina 19:15, miejsce C2

Niedziela 12 lipca

godzina 14:30, miejsce C2

godzina 17:30, miejsce C2

Spektakl trwa 25 minut.

Spektakl: Rock'n'Roses (czytaj: rok en rotzis)

Teatr: Duo flexoncirc (czytaj: duo fleks on cyrk)

Kraj: Niemcy, Brema



O spektaklu

W spektaklu występują dwie osoby.

To Daniel i Louise.

Występują razem.

Robią sztuczki cyrkowe.

Skaczą.

Żonglują.

Żonglowanie to rzucanie i łapanie przedmiotów.

Robią akrobacje w powietrzu.

Akrobacje to trudne ćwiczenia ciała.

Współpracują ze sobą.

Muszą sobie ufać.

Spektakl pokazuje ich relację.

Relacja to sposób bycia razem.

Są równi.

To znaczy, że mają takie samo znaczenie.

Spektakl jest zabawny.

Widzowie mogą się śmiać.

Czasem jest spokojnie.

Czasem jest chaos.

Chaos to brak porządku.

O teatrze

Duo flexoncirc to duet z Niemiec.

Duet to dwie osoby, które występują razem.

Podróżują po świecie.

Pokazują swoje spektakle w różnych krajach.

Łączą cyrk i zabawę.

Lubią kontakt z widzami.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Piątek 10 lipca

godzina 17:30, miejsce CF

Piątek 10 lipca

godzina 20:00, miejsce CF

Spektakl trwa 30 minut.

Spektakl: Tei Tei (czytaj: tej tej)

Teatr: Emiliano Alessi (czytaj: emiliano alesi)

Kraj: Hiszpania



O spektaklu

W spektaklu występuje jedna osoba.

Spektakl jest o relacjach między ludźmi.

Relacje to sposób bycia razem.

Spektakl pokazuje, że ludzie są połączeni.

Nie widzimy tego połączenia.

Ale możemy je czuć.

Artysta porusza się i gra ciałem.

Nie używa słów.

Ciało pokazuje emocje.

Emocje to uczucia.

Spektakl jest dynamiczny.

To znaczy, że dużo się w nim dzieje.

Spektakl jest zabawny.

Widzowie mogą brać udział.

W spektaklu są niespodzianki.

O teatrze

Emiliano Alessi to artysta z Hiszpanii.

Uczył się sztuki cyrkowej.

Tworzy spektakle bez słów.

Używa ciała do pokazywania historii.

Tworzy też duże spektakle jako reżyser.

Reżyser to osoba, która kieruje spektaklem.

Występuje w różnych krajach.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Piątek 10 lipca

godzina 16:00, miejsce CF

godzina 18:30, miejsce CF

Sobota 11 lipca

godzina 16:00, miejsce FORUM Gdańsk

godzina 19:30, miejsce FORUM Gdańsk

Niedziela 12 lipca

godzina 16:00, miejsce D+

godzina 19:30, miejsce CF

Spektakl trwa 40 minut.

Spektakl: Technosis. To Infinity and Beyond (czytaj: technosis tu infinity end bijond)

Teatr: Grupa WoRaZu (czytaj: grupa worazu)

Kraj: Polska, Warszawa



O spektaklu

Spektakl jest o technologii.

Technologia to na przykład komputery i telefony.

Spektakl pokazuje świat, w którym technologia jest bardzo ważna.

Pokazuje, że technologia może przejmować kontrolę.

To znaczy, że może decydować za ludzi.

Spektakl pokazuje ludzi.

Ludzie są samotni.

Samotność to stan, kiedy ktoś jest sam i czuje się źle.

Ludzie są zagubieni.

Zagubienie to stan, kiedy ktoś nie wie, co robić.

Spektakl pokazuje, że ludzie chcą rozwiązywać problemy technologią.

Spektakl jest opowiedziany tańcem.

Taniec pokazuje emocje.

Emocje to uczucia.

O teatrze

Grupa WoRaZu to zespół z Polski.

Tworzą spektakle razem.

Łączą taniec i muzykę.

W spektaklu jest muzyka.

Tworzą też scenografię.

Scenografia to wygląd sceny.

Pracują różne osoby.

Wspólnie tworzą spektakle.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Sobota 11 lipca

godzina 22:30, miejsce C2

Niedziela 12 lipca

godzina 22:30, miejsce C2

Spektakl trwa 45 minut.

Spektakl: ToyBoys (czytaj: toj bojs)

Teatr: Jashgawronsky Brothers (czytaj: jaszgawróński braders)

Kraj: Armenia, Włochy



O spektaklu

W spektaklu występują muzycy.

Grają muzykę.

Używają zabawek.

Zabawki wydają dźwięki.

Dźwięki to odgłosy, które słyszymy.

Muzycy grają na różnych przedmiotach.

Na przykład na grzechotkach i małych gitarach.

Jest też ukulele.

Ukulele to mała gitara.

Są też lalki i kukietki.

Kukietki to lalki do zabawy i występów.

Spektakl jest zabawny.

Widzowie mogą się śmiać.

Spektakl wygląda jak koncert.

Koncert to występ muzyczny.

Muzycy grają i pokazują różne sztuczki.

O teatrze

Jashgawronsky Brothers to grupa artystów.

Tworzą spektakle od wielu lat.

Łączą muzykę i teatr.

Używają nietypowych instrumentów.

Często robią je z różnych materiałów.

Występowali w wielu krajach.

Zdobyli nagrody.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Sobota 11 lipca

godzina 16:00, miejsce C1

godzina 18:30, miejsce C1

Niedziela 12 lipca

godzina 15:30, miejsce C1

godzina 20:30, miejsce C1

Spektakl trwa 45 minut.

Spektakl: Ogień pustyni

Teatr: Manipura Teatr Ognia (czytaj: manipura teatr ognia)

Kraj: Polska, Gdańsk



O spektaklu

Spektakl jest o ogniu.

W spektaklu jest muzyka.

Muzyka jest spokojna i tajemnicza.

Na scenie są płomienie.

Płomienie to ogień.

Aktorzy tańczą z ogniem.

Używają różnych przedmiotów.

Na przykład poi.

Poi to ciężarki na linkach.

Kręci się nimi wokół ciała.

Używają też obręczy.

Używają wachlarzy z ogniem.

Używają kijów.

Są też efekty pirotechniczne.

To specjalne efekty z ogniem.

Aktorzy poruszają się szybko.

Spektakl jest dynamiczny.

To znaczy, że dużo się w nim dzieje.

O teatrze

Manipura to grupa z Gdańska.

Tworzą pokazy z ogniem.

Działają od 2019 roku.

Lubią taniec i ogień.

Inspirują się różnymi kulturami.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Piątek 10 lipca

godzina 22:00, miejsce B3

Niedziela 12 lipca

godzina 22:00, miejsce C1

Spektakl trwa 20 minut.

Spektakl: PLAY(ces) (czytaj: plej siz)

Teatr: Markas Liberman (czytaj: markas liberman)

Kraj: Litwa, Wilno



O spektaklu

W spektaklu występuje jedna osoba.

Spektakl dzieje się na placu zabaw.

Plac zabaw to miejsce do zabawy dla dzieci.

Artysta używa przedmiotów do zabawy.

Na przykład huśtawki.

Huśtawka to siedzenie, które się rusza.

Używa ich w nowy sposób.

Robi z nich rekwizyty cyrkowe.

Rekwizyt to przedmiot używany w spektaklu.

Tworzy też muzykę.

W spektaklu są akrobacje.

Akrobacje to trudne ćwiczenia ciała.

Spektakl pokazuje zabawę.

Pokazuje też zmiany w życiu człowieka.

Zmiana to sytuacja, kiedy coś staje się inne.

O teatrze

Markas Liberman to artysta z Litwy.

Tworzy spektakle cyrkowe.

Łączy różne formy sztuki.

Interesuje się ruchem ciała i przedmiotami.

Tworzy spektakle i uczy innych.

Pracuje jako nauczyciel sztuki.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Niedziela 12 lipca

godzina 16:30, miejsce C+

Spektakl trwa 50 minut.

Spektakl: Kismet (czytaj: kizmet)

Teatr: Panorama Kino Theatre (czytaj: panorama kino tiater)

Kraj: Szwajcaria



O spektaklu

W spektaklu jest duża platforma.

Platforma to podest, na którym stoją ludzie.

Platforma się obraca.

To znaczy, że kręci się wokół siebie.

Podczas spektaklu zmienia się to, co widzimy.

Spektakl jest interaktywny.

To znaczy, że widzowie biorą udział.

Widzowie mogą mówić i działać.

Widzowie i aktorzy tworzą historie razem.

Historie są różne.

Każdy spektakl jest inny.

Spektakl łączy ludzi.

Ludzie spotykają się i działają razem.

O teatrze

Panorama Kino Theatre to grupa ze Szwajcarii.

Powstała w 2015 roku.

Założył ją Tom Greder (czytaj: tom greder).

Tworzą spektakle z udziałem widzów.

Chcą, żeby każdy czuł się ważny.

Zapraszają ludzi do wspólnego działania.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Sobota 11 lipca

godzina 14:00, miejsce FORUM Gdańsk

godzina 18:00, miejsce FORUM Gdańsk

Niedziela 12 lipca

godzina 14:00, miejsce FORUM Gdańsk

godzina 18:00, miejsce FORUM Gdańsk

Spektakl trwa 3 razy po 30 minut.

Spektakl: Banaba Flup (czytaj: banaba flup)

Teatr: StreetFools Company (czytaj: strit fuls kompanij)

Kraj: Katalonia, Włochy



O spektaklu

W spektaklu występują dwie osoby.

Są w łodzi ratunkowej.

Łódź ratunkowa to łódź do ucieczki w niebezpieczeństwie.

Przygotowują się na powódź.

Powódź to dużo wody, która zalewa teren.

Padają silne deszcze.

Topnieją lodowce.

Lodowce to duże bryły lodu.

Poziom morza rośnie.

Bohaterowie czekają.

Czekanie jest trudne.

Pokazują swoje uczucia.

Czują strach. Strach to uczucie, kiedy się czegoś boimy.

Czują smutek.

Ale też się wspierają.

Pokazują przyjaźń. Przyjaźń to bliska relacja między ludźmi.

W spektaklu jest humor. Humor pomaga im przetrwać.

O teatrze

StreetFools Company to grupa teatralna.

Powstała w 2022 roku.

Założyły ją dwie osoby.

Claudio Levati (czytaj: klaudio lewati)

i Jordi Solé (czytaj: jordi sole).

Tworzą spektakle uliczne.

Lubią humor i komedię.

Występowali w wielu krajach.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Piątek 10 lipca

godzina 18:00, miejsce C4

Sobota 11 lipca

godzina 15:30, miejsce C4

Niedziela 12 lipca

godzina 16:30, miejsce C4

Spektakl trwa 45 minut.

Spektakl: Can't Escape (czytaj: kent eskej p)

Teatr: Teatr 3.5 (czytaj: teatr trzy i pół)

Kraj: Polska, Dzierżgoń



O spektaklu

Spektakl pokazuje świat po katastrofie.

Katastrofa to bardzo duże zniszczenie.

W spektaklu brakuje wody.

Ludzie szukają wody.

Wody jest bardzo mało.

Brakuje też paliwa.

Paliwo to na przykład benzyna do samochodu.

Przyroda znika.

Przyroda to rośliny i zwierzęta.

To, co zostaje, jest zamknięte za szkłem.

Ludzie są razem.

Muszą ze sobą żyć.

Spektakl pokazuje ich relacje.

Relacje to sposób bycia razem.

O teatrze

Teatr 3.5 to grupa z Polski.

Powstała w 2012 roku.

Założył ją Marek Kurkiewicz (czytaj: marek kurkiewicz).

Tworzą spektakle na zewnątrz.

Pokazują ważne tematy.

Eksperymentują.

To znaczy, że próbują nowych rzeczy.

Rozmawiają z widzami przez sztukę.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Sobota 11 lipca

godzina 21:00, miejsce D3

Spektakl trwa 50 minut.

Spektakl: Podróżnicy

Teatr: Teatr Akt (czytaj: teatr akt)

Kraj: Polska, Warszawa



O spektaklu

Spektakl jest o podróży.

Podróż to droga z jednego miejsca do drugiego.

Aktorzy są w ruchu.

Przemieszczają się razem z widzami.

Spektakl odbywa się w różnych miejscach.

Widzowie idą razem z aktorami.

W spektaklu nie ma dużo słów.

Aktorzy używają ruchu i gestów.

Gest to ruch ciała, który coś pokazuje.

W spektaklu jest pantomima.

Pantomima to gra bez słów.

Jest też taniec.

Spektakl jest interaktywny.

To znaczy, że widzowie biorą udział.

Widzowie są częścią spektaklu.

O teatrze

Teatr Akt to grupa z Warszawy.

Działa od ponad 30 lat.

Tworzą własne spektakle.

Używają ruchu, gestu i obrazu.

Łączą teatr, cyrk i taniec.

Często zapraszają widzów do udziału.

Tworzą spektakle na ulicy.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Piątek 10 lipca

godzina 20:30, miejsce ECS – Droga do Wolności

Spektakl trwa 60 minut.

Spektakl: Kapi i Ara

Teatr: Teatr Formalina (czytaj: teatr formalina)

Kraj: Polska, Wrocław



O spektaklu

Spektakl jest o podróży.

Bohaterką jest kapibara o imieniu Kapi.

Kapibara to duże zwierzę podobne do świnki morskiej.

Kapi mieszka w jednym miejscu.

Jej życie jest zawsze takie samo.

Kapi wyrusza w podróż.

Spotyka papugę Arę.

Papuga to ptak.

Kapi i Ara podróżują razem.

Odwiedzają nowe miejsca. Poznają nowe rzeczy.

Spektakl pokazuje ciekawość świata.

Ciekawość to chęć poznawania nowych rzeczy.

W spektaklu są lalki.

Aktorzy poruszają lalkami.

W spektaklu jest muzyka na żywo. To znaczy, że muzyka powstaje na miejscu.

Słychać instrument guzheng.

Guzheng to chiński instrument strunowy.

O teatrze

Teatr Formalina to grupa z Wrocławia.

Tworzą spektakle z lalkami.

Piszą własne historie.

Dodają muzykę na żywo.

Zapraszają widzów do bliskiego kontaktu.

Tworzą spektakle dla dzieci.

Prowadzą też warsztaty.

Warsztaty to zajęcia, na których można się czegoś nauczyć.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Piątek 10 lipca

godzina 16:00, miejsce B1

Sobota 11 lipca

godzina 15:00, miejsce B1

Niedziela 12 lipca

godzina 14:30, miejsce B1

Spektakl trwa 50 minut.

Spektakl: ARCADIA (czytaj: arkadia)

Teatr: Teatr KTO (czytaj: teatr kto)

Kraj: Polska, Kraków



O spektaklu

Spektakl jest o życiu.

Pokazuje różne etapy życia.

Etapy to kolejne części życia.

W spektaklu jest muzyka.

Aktorzy poruszają się w rytm muzyki.

Śpiewają i tańczą.

W spektaklu są różne piosenki.

Są też fragmenty opery.

Opera to spektakl z muzyką i śpiewem.

Aktorzy noszą kostiumy.

Kostiumy to ubrania do spektaklu.

Kostiumy przypominają dawne czasy.

Spektakl jest spokojny.

Zachęca do zatrzymania się.

O teatrze

Teatr KTO to grupa z Krakowa.

Powstał w 1977 roku.

Kieruje nim Jerzy Zoń (czytaj: jerzy zoń).

Tworzą spektakle od wielu lat.

Pokazują je w Polsce i na świecie.

Organizują festiwale i wydarzenia.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Piątek 10 lipca

godzina 22:00, miejsce D2

Spektakl trwa 60 minut.

Spektakl: Kalosze szczęścia

Teatr: Teatr Małe Mi (czytaj: teatr małe mi)

Kraj: Polska, Łódź



O spektaklu

Spektakl jest o szczęściu.

Szczęście to stan, kiedy ktoś czuje się dobrze.

Spektakl opowiada historię.

Historia pochodzi z baśni.

Baśń to opowieść z elementami fantastycznymi.

Bohaterowie szukają szczęścia.

Zastanawiają się, czym jest szczęście.

Spektakl pokazuje, że szczęście może być w małych rzeczach.

Małe rzeczy to codzienne sytuacje.

W spektaklu są lalki.

Aktorzy poruszają lalkami.

W spektaklu jest muzyka na żywo.

To znaczy, że muzyka powstaje na miejscu.

Są też piosenki.

O teatrze

Teatr Małe Mi to grupa z Polski.

Powstał w 2013 roku.

Założyła go Sława Tarkowska (czytaj: sława tarkowska).

Tworzą spektakle dla dzieci.

Używają lalek i ruchu.

Tworzą własne scenografie.

Scenografia to wygląd sceny.

Prowadzą też zajęcia dla dzieci i młodzieży.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Piątek 10 lipca

godzina 17:00, miejsce B2

godzina 19:30, miejsce B2

Sobota 11 lipca

godzina 16:30, miejsce B2

Niedziela 12 lipca

godzina 17:00, miejsce B2

Spektakl trwa 55 minut.

Spektakl: DROM – ścieżkami Romów (czytaj: drom)

Teatr: Teatr Migro (czytaj: teatr migro)

Kraj: Polska, Kraków



O spektaklu

Spektakl jest o Romach.

Romowie to grupa ludzi.

Mieszkają w wielu krajach.

Spektakl jest o podróży.

Podróż to przemieszczanie się z miejsca do miejsca.

Spektakl jest bez słów.

Historia jest pokazana ruchem i muzyką.

W spektaklu jest muzyka romska.

Muzyka jest różna.

Czasem jest szybka.

Czasem jest spokojna.

W spektaklu są skrzypce.

Skrzypce to instrument muzyczny.

Spektakl pokazuje trudne wydarzenia.

Jest o wojnie.

Jest o przymusowym osiedleniu.

To sytuacja, kiedy ktoś musi mieszkać w jednym miejscu.

Spektakl pokazuje historię Romów.

O teatrze

Teatr Migro to grupa z Krakowa.

Tworzą spektakle bez słów.

Używają ruchu i muzyki.

Pokazują ważne tematy.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Piątek 10 lipca

godzina 19:00, miejsce D3

Spektakl trwa 60 minut.

Spektakl: Ikary

Teatr: Teatr Migro (czytaj: teatr migro)

Kraj: Polska, Kraków



O spektaklu

W spektaklu występują cztery osoby.

Są zamknięte w jednym miejscu.

Nie mogą wyjść.

To miejsce jest jak więzienie.

Wieżenie to miejsce, z którego nie można wyjść.

Bohaterowie robią te same rzeczy.

Powtarzają ruchy.

Każda osoba chce być wolna.

Wolność to możliwość decydowania o sobie.

Próbują się wydostać.

W spektaklu jest ruch i taniec.

W spektaklu jest muzyka na żywo.

To znaczy, że muzyka powstaje na miejscu.

Spektakl jest czasem zabawny.

Czasem jest dziwny.

O teatrze

Teatr Migro to grupa z Krakowa.

Powstał w 2019 roku.

Tworzą spektakle bez słów.

Używają ruchu i muzyki.

Pokazują historie o podróży i życiu.

Występowali w wielu krajach.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Sobota 11 lipca

godzina 15:00, miejsce D2

Spektakl trwa 45 minut.

Spektakl: Stracony Sen

Teatr: Teatr Ósmego Dnia (czytaj: teatr ósmego dnia)

Kraj: Polska, Poznań



O spektaklu

Spektakl pokazuje trudne życie ludzi.

Są to osoby odrzucone przez innych.

Odrzucone to takie, których inni nie chcą.

Spektakl pokazuje ich sytuację.

W spektaklu są postacie z książek.

Autorem tych książek jest Franz Kafka (czytaj: franc kafka).

Aktorzy pokazują sceny z tych historii.

Pokazują strach.

Strach to uczucie, kiedy się czegoś boimy.

Pokazują zagrożenie.

Zagrożenie to niebezpieczeństwo.

Aktorzy grają blisko widzów.

Spektakl odbywa się na ulicy.

O teatrze

Teatr Ósmego Dnia to grupa z Poznania.

Powstał w 1964 roku.

Tworzą spektakle od wielu lat.

Pokazują ważne sprawy społeczne.

Sprawy społeczne to problemy ludzi w społeczeństwie.

Używają ruchu i gestów.

Ich spektakle są mocne i wyraźne.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Czwartek 09 lipca

godzina 22:00, miejsce FORUM Gdańsk

Spektakl trwa 50 minut.

Spektakl: Klasa

Teatr: Teatr Snów (czytaj: teatr snów)

Kraj: Polska, Gdańsk



O spektaklu

W spektaklu występuje starszy mężczyzna.

Wraca do szkoły.

Chce spotkać kolegów.

Szkoła jest pusta.

Nie ma innych osób.

Siada w ławce.

Ławka to miejsce do siedzenia w klasie.

Przypomina sobie przeszłość.

Przeszłość to to, co było kiedyś.

Myśli o dawnych wydarzeniach.

Wyobraża sobie różne sytuacje.

Wyobrażenia to obrazy w naszej głowie.

W spektaklu łączy się rzeczywistość i fantazja.

Fantazja to rzeczy, które nie są prawdziwe.

O teatrze

Teatr Snów to grupa z Gdańska.

Tworzą spektakle na ulicy.

Pokazują historie obrazem i ruchem.

Inspirują się literaturą.

Literatura to książki i opowiadania.

Ten spektakl jest inspirowany tekstami Brunona Schulza (czytaj: brunona szulca).

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Piątek 10 lipca

godzina 21:00, miejsce D1

Spektakl trwa 45 minut.

Spektakl: Sztukmistrz

Teatr: Teatr Snów (czytaj: teatr snów)

Kraj: Polska, Gdańsk



O spektaklu

W spektaklu występuje mężczyzna.

Jest sztukmistrzem.

Sztukmistrz to osoba, która robi sztuczki.

Podróżuje z asystentką.

Występują w różnych miastach.

Sztukmistrz ma wiele umiejętności.

Potrafi otwierać zamki.

Zamek to mechanizm w drzwiach.

Chodzi po linie.

Lina to długi, cienki sznur.

Chce zrobić salto.

Salto to obrót ciała w powietrzu.

Marzy o lataniu.

Chce zbudować maszynę do latania.

Spotyka różne kobiety.

Musi dokonać wyboru.

Spektakl pokazuje jego życie i decyzje.

O teatrze

Teatr Snów to grupa z Gdańska.

Powstał w 1986 roku.

Tworzą spektakle od wielu lat.

Pokazują proste historie z życia.

Używają obrazu i ruchu.

Występowali w wielu krajach.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Niedziela 12 lipca

godzina 21:30, miejsce D2

Spektakl trwa 50 minut.

Spektakl: Stara zagroda

Teatr: Teatr Wagabunda (czytaj: teatr wagabunda)

Kraj: Polska, Kraków



O spektaklu

Spektakl jest interaktywny.

To znaczy, że widzowie biorą udział.

Spektakl wygląda jak dawne gospodarstwo.

Gospodarstwo to miejsce, gdzie ludzie pracują na wsi.

Widzowie mogą zwiedzać różne miejsca.

Jest pralnia.

Pralnia to miejsce do prania ubrań.

Jest mydlarnia.

Mydlarnia to miejsce, gdzie robi się mydło.

Są też inne miejsca do pracy.

Widzowie mogą zobaczyć stare zajęcia.

Na przykład robienie garnków.

Jest też mielenie zboża.

Zboże to rośliny, z których robi się mąkę.

Są zabawy dla dzieci.

Dzieci mogą się bawić.

Na przykład rzucać z procy.

Proca to narzędzie do strzelania małymi przedmiotami.

Mogą też jeździć na drewnianych konikach.

O teatrze

Teatr Wagabunda to grupa z Polski.

Powstał w 2002 roku.

Założył go Bogusław Pobiedziński (czytaj: bogusław pobiedziński).

Tworzą spektakle i zabawy dla widzów.

Występowali w wielu miastach.

Łączą teatr, zabawę i naukę.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Sobota 11 lipca

godzina 14:30–18:30, miejsce A1

Niedziela 12 lipca

godzina 14:00–18:00, miejsce A1

Te działania teatralne trwają przez 4 godziny, można przyjść o dowolnym czasie

Spektakl: Żonglerka nie tylko dla klauna, czyli warsztaty sztuki cyrkowej

Teatr: Cyrk Krzywański

Kraj: Polska, Gdańsk



O spektaklu

To są warsztaty cyrkowe.

Warsztaty to zajęcia, na których można się czegoś nauczyć.

Widzowie mogą brać udział.

Uczestnicy uczą się sztuczek cyrkowych.

Pomagają im artyści.

Uczestnicy używają różnych przedmiotów.

Na przykład piłeczek.

Uczą się żonglowania.

Żonglowanie to rzucanie i łapanie przedmiotów.

Używają też maczug.

Kręcą talerzami.

Używają poi.

Poi to ciężarki na linkach.

Używają też flower sticków.

Flower stick to kijek do kręcenia i podrzucania.

Warsztaty są zabawą.

Można nauczyć się nowych rzeczy.

O teatrze

Cyrk Krzywański to grupa z Trójmiasta.

Tworzą pokazy cyrkowe.

Zajmują się żonglowaniem i tańcem z ogniem.

Lubią dzielić się swoimi umiejętnościami.

Gdzie i kiedy jest spektakl?

Sobota 11 lipca

godzina 14:00, miejsce A2

Niedziela 12 lipca

godzina 15:00, miejsce A2

Warsztaty trwają 2 godziny.